

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 4

**Buchbesprechung:** Lire et apprendre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

occupations ne doivent en aucun cas passer au premier plan et surtout altérer le plaisir que le contact des abeilles nous procure. Aussi je vous souhaite des colonies fortes, saines et qui se développent normalement. Avec le temps propice, les colonies qui ont été resserrées à la fin du mois dernier réclameront l'agrandissement de leur espace vital. L'introduction d'un cadre neuf surmonté d'une feuille gaufrée odorante sera le bienvenu à côté du premier cadre de couvain. Ne perdez pas de vue que les abeilles aiment beaucoup la vie communautaire, évitez donc de leur donner un logis trop grand. Mais lorsque les cadres sont tous occupés par les abeilles, il est nécessaire d'agrandir leur demeure jusqu'au dixième cadre. Lorsque ce nombre sera atteint le calendrier du mois n'aura plus de feuillet et la pose des hausses sera proche. Dorénavant le travail ne va pas manquer. Bon courage en attendant le mois prochain.

Vevey, le 15 mars 1973.

*A. Paroz.*

## **LIRE ET APPRENDRE**

*DU NOUVEAU !*

*NOUVELLE PARUTION !*

### **LE VOLUME DES TRAVAUX DU XXIII<sup>e</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL D'APICULTURE D'APIMONDIA MOSCOU 1971**

Les Editions de l'Institut international de technologie et d'économie apicole d'Apimondia de Bucarest, ont fait paraître le volume comprenant les travaux du XXIII<sup>e</sup> Congrès international d'apiculture organisé par Apimondia, à Moscou en 1971.

Ce volume a plus de 700 pages, richement illustrées, et a été imprimé en anglais, français, russe et allemand, constituant dans son ensemble une ample présentation des événements reliés à ce Congrès international qui a captivé l'intérêt et l'attention des apiculteurs du monde entier.

Dans la première partie du volume sont publiées les manifestations d'Apimondia et les activités déployées par les institutions et les organismes spécialisés, ayant trait au développement de l'apiculture mondiale.

Dans la seconde partie sont insérés les travaux de spécialité présentés au Congrès, contenant 196 rapports, dont les plus importants au point de vue de l'application immédiate de leur conclusions sont publiés in extenso alors que ceux d'intérêt purement scientifique sont des résumés.

La description des excursions, les impressions sur les visites faites à travers l'URSS dans les ruchers et dans les institutions rendent la lecture de ce livre particulièrement agréable. De même, les conclusions des séances spéciales consacrées à l'économie et à la biologie apicole, à la flore mellifère et à la pollinisation, à la pathologie, à l'outillage et à la technologie apicole offrent au lecteur un aperçu sur l'avenir de l'apiculture, de pair avec les enseignements résultés des réalisations apicole actuelles.

Ce volume constitue un matériel documentaire de synthèse, utile tant pour ceux qui s'intéressent à la recherche scientifique apicole que pour les praticiens

amateurs et professionnels qui poursuivent les processus technologiques de production et de mise en valeur des produits apicoles en conditions optimales.

On peut se procurer le volume du XXIII<sup>e</sup> Congrès international d'apiculture en s'adressant à :

— la Fédération internationale des associations d'apiculture - Apimondia, 00186 Rome (Italie) Corso Vittorio Emanuele 101

— l'Institut international de technologie et d'économie apicole d'Apimondia, Bucarest I, (Roumanie) Str. Pitar Mos n° 20 ;

— I.C.E. LIBRI, Bucarest (Roumanie) Calea Victoriei n° 126 de même qu'aux agences I.C.E. LIBRI de l'étranger.

On assure la prompte livraison du volume du XXIII<sup>e</sup> Congrès, sur commande, dans toutes les versions voulues.

N.d.l.r. : Les membres de la SAR peuvent s'adresser au président du comité central pour l'obtention de l'ouvrage mentionné ci-dessus.



## ECHOS DE PARTOUT

---

### LES REINES EN HIVER

Jusqu'alors il se passe bien, cet hiver tant redouté de certains. Assez froid, pas trop venteux, avec, de temps en temps, quelques heures de radoucissement éclairées d'un rayon de soleil, il permet aux abeilles de passer cette dure période de claustration dans les meilleures conditions. Elles restent bien groupées et, de temps à autre, une éclaircie leur permet de dégager leur intestin au-dehors.

Oui, tout va bien jusqu'à cette période de mi-janvier, mais que vont nous réserver les soixante jours prochains ?

Ce froid qui dure a un autre avantage : il maintient la végétation à l'état de repos total. Nul bourgeon ne gonfle, nulle sève ne monte. Point de chatons aux noisetiers, point de fleurs aux ormes, pourtant si précoces. C'est le calme complet.

Pourtant, au sein de la ruche, les mères les plus jeunes vont bientôt commencer leur première ponte. Oh ! il ne sera pas étendu, cet élevage initial, quelques centaines de cellules peut-être, mais cela fera quelques centaines de jeunes abeilles capables d'assurer les fonctions de nourrices dès que le champ de ponte va s'étendre.

Dans les colonies dotées d'une reine âgée, la ponte va également commencer, mais sur une base tout à fait réduite. On dirait que la reine ne pond que pour assurer une possibilité de succession, en cas de défaillance de sa part. Il n'est d'ailleurs pas exceptionnel de constater la présence d'élevages royaux en février ou mars et j'ai, pour ma part, pu observer plusieurs fois des naissances de reines à